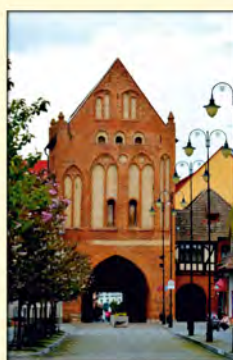




ECHO

Świdwina



W numerze:

- Z historii ziemi świdwińskiej
- Połczyn Fest. Festiwal Ulicy
- Egipskie Święto
- Święto Policji
- Dom modułowy w Świdwinie
- Wizyta ambasadora Tunezji
- Biesiada cygańsko-słowiańska
- Z ambasadorami o kongresach: afrykańskim i azjatyckim

GAZETA PROMOCYJNA WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK

2024, nr 308/309

ISSN 1428-2186

NAKLAD 5000 EGZ.

WIETNAMSKIE ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI



JE Ha Hoang Hai ambasador Wietnamu w Polsce wraz z Małżonką wydali uroczysty bankiet z okazji 79. rocznicy uzyskania niepodległości tego państwa. Uczestniczyła w nim liczna grupa dyplomatów oraz przedstawicieli świata polityki, nauki, kultury i gospodarki. Wśród nich byli m.in.: wiceminister spraw zagranicznych **Władysław Teofil Bartoszewski**, wicemarszałek Sejmu **Krzysztof Bosak**, dyrektor Departamentu Azji i Pacyfiku MSZ **Wojciech Zajączkowski**, dyrektorka Departamentu Współpracy Rozwojowej MSZ **Barbara Szymanowska**, ambasadorowie: **Piotr Ostaszewski**, Chin – **Sun Linjiang**, Malezji – **Dato Chitra Devi Ramiah**, Azerbejdżanu – **Nargiz Akif gizi Gurbanova**, Palestyny – **Mahmoud Khalifa**. Świat nauki reprezentowali rektor Akademii Finansów i Biznesu Vistula prof. **Wawrzyniec Konrad Konarski**, szef Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Wietnamskiej prof. **Tadeusz Iwiński** oraz prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek**.

K.G.

85. ROCZNICA WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ



85. rocznicę wybuchu II wojny światowej uroczystości upamiętnili mieszkańcy Świdwina z udziałem zastępcy burmistrza **Roberta Chaińskiego**, radnych Rady Miasta oraz Młodzieżowej Rady Miasta, starosty **Mirosława Majki**, wójta **Kazimierza Lechockiego**, przedstawicieli służb mundurowych, placówek oświatowych oraz organizacji pozarządowych. Po uroczystościach w Kawiarni Czytelnik na świdwińskim zamku odbyło się narodowe czytanie *Kordiana* Juliusza Słowackiego. ŚOK Zamek

ŚWIĘTO CHIŃSKIEJ ARMII

Z AMBASADORAMI O KONGRESIE AFRYKAŃSKIM



Z okazji 97. rocznicy ustanowienia Chińskiej Armii Ludowo-Wyzwoleńczej starszy pułkownik **Zhang Yinsheng**, attaché obrony ambasady ChRL w Polsce, wydał uroczysty bankiet. Była to okazja do przeprowadzenia rozmów z przedstawicielami chińskiej ambasady i uczestniczącymi w spotkaniu gośćmi z Polski i zagranicy. O współpracy z chińskimi partnerami prezes **Adam Marszałek** rozmawiał z JE **Sun Linjiangiem**, ambasadorem Chińskiej Republiki Ludowej w Polsce oraz Jego małżonką **Li Yan**.

M.D.



Druga edycja Międzynarodowego Kongresu Afrykanistycznego, zaplanowana na 19–21 lutego 2025 r., była przedmiotem rozmowy dr. **Adama Marszałka**, sekretarza generalnego Centrum Badań Wschodnich i Afrykanistycznych, z JE dr. **Tomaszem Łukaszukiem**, byłym Ambasadorem RP w Indonezji i Indiach oraz JE **Andrzejem Braiterem**, byłym Ambasadorem RP w Angoli, Kostaryce i Brazylii.

M.D.

DOWÓDCA 21.BLT NA PREZENTACJI F-35



Dowódca 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Świdwinie płk mgr inż. pil. **Roman Stefaniak** uczestniczył w prezentacji pierwszego F-35 dla Polski, która odbyła się w zakładach koncernu Lockheed Martin w Fort Worth w Teksasie, symbolicznie w dniu Święta Lotnictwa Polskiego.

21. BLT

WIZYTA BANKOWCÓW



Z roboczą wizytą przebywali w siedzibie Marszałek Publishing Group reprezentujący Nicolaus Bank doradcy biznesowi **Radosław Ruciński** i **Łukasz Ossowski**. W rozmowie z dyrektorem **Iwoną Nadolską-Bartosia** omówili oni perspektywy współpracy swego banku z firmami skupionymi w Marszałek Publishing Group.

K.G.

ZAKOŃCZENIE WAKACJI Z 21. BAZĄ LOTNICTWA TAKTYCZNEGO



Wolontariusze z 21. BLT odwiedzili Świdwiński Dom Dziecka, aby sprawić uśmiech na twarzach dzieci. Jednym z pierwszych punktów całego worka niespodzianek było wyjście na lody, gofry, bubble tea, które dzieci same sobie wybierały. Po powrocie do Domu Dziecka czekały kolejne atrakcje: zapoznanie z zasadami udzielania pierwszej pomocy poszkodowanym zrealizowana przez wykwalifikowaną kadrę ratownictwa medycznego. Główny punkt programu, czyli dmuchany zamek był odwiedzony przez wszystkie dzieci i to wielokrotnie pomiędzy krótkimi przerwami na słodczyce, napoje, popcorn i zabawę w bańkach. W podziękowaniu żołnierze – wolontariusze otrzymali od dzieci piękną laurkę oraz gorące uściski od radosnych dzieci. Jednego jesteśmy pewni, że to nie jest nasze ostatnie słowo, ponieważ uśmiech dziecka jest najcenniejszy!

21. BLT

ŚWIĘTO WOJSKA POLSKIEGO W 21. BAZIE LOTNICTWA TAKTYCZNEGO



Żołnierze i oficerowie 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego uczcili 104. rocznicę Bitwy Warszawskiej we wspólnym, sierpniowym dniu, w czasie którego Ojczyzna wspomina swoich żołnierzy. Tych Jej synów i córek, którzy bez względu na rozstrzygnięcia polityczne czy ekonomiczne zawsze będą „bronić jej niepodległości i granic stać na straży Konstytucji, strzec honoru żołnierza polskiego, sztandaru wojskowego bronić”. I nie dla tanich zaszczytów i blichtru, ale z czystego Jej umiłowania.

Sztandar Bazy reprezentując społeczność 21. BLT występował podczas defilady z okazji Święta Wojska Polskiego, w której udział wzięło ponad 2500 żołnierzy wszystkich rodzajów Sił Zbrojnych RP i prawie 80 pocztów sztandarowych. W uroczystości uczestniczył zastępca dowódcy 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego płk pil. **Marcin Szubiński**.

mjr Jarosław Barczewski



KONCERT WOJSKA POLSKIEGO W POŁCZYNIĘ-ZDROJU



Z okazji Święta Wojska Polskiego odbył się piękny koncert Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego. Mieszkańcy Połczyna-Zdroju i goście w wypełnionym po brzegi amfiteatrze przeżywali chwile wzruszeń i radości, nie pozwalając artystom zejść z sceny.

FB: Stanisław Wziątek

Z AMBASADORAMI O KONGRESACH AZJATYCKIM I AFRYKAŃSKIM



Spotkanie prezesa dr. **Adama Marszałka** z JE **Amirsaidem Agzamkhodjaevem**, ambasadorem Uzbekistanu w Polsce, było okazją do rozmów na temat wspólnych projektów naukowych i popularyzatorskich, w tym udziału Jego Ekscelencji w kolejnej edycji Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. W związku z sukcesem XI MKA przyszłoroczna edycja wydarzenia cieszy się dużym zainteresowaniem uczonych i dyplomatów. W rozmowie z prezesem Pan Ambasador potwierdził udział delegacji Ambasady w Kongresie, a także wyraził zainteresowanie zorganizowaniem Dnia Kultury Uzbekiej.



Swoją udział w drugiej edycji Międzynarodowego Kongresu Afrykanistycznego potwierdził JE dr **Mahmoud Khalifa**, ambasador Palestyny w Polsce. W rozmowie z sekretarzem Kongresu **Michałem Dahlem** Pan Ambasador wyraził uznanie dla inicjatywy organizowanej przez Centrum Badań Wschodnich i Afrykanistycznych.

M.D.

MPG ROZPOCZYNIA WSPÓŁPRACĘ Z WYDAWNICTWAMI Z SYCZUANU



Udział delegacji Marszałek Publishing Group w corocznie organizowanych Międzynarodowych Targach Książki w Pekinie był okazją do formalizacji współpracy z wydawnictwami z prowincji Syczuan, zainicjowanej w ubiegłym roku. Dzięki porozumieniu podpisanemu z Tiandi Press polscy czytelnicy będą mogli zapoznać się z publikacjami na temat chińskiego rolnictwa ekologicznego. Rozmowy w tej sprawie przeprowadzili prezes MPG dr **Adam Marszałek** oraz reprezentujące Tiandi Press redaktorki **Ivriel Yu** i **Guo Miao**. Propozycję wydania w Polsce serii komiksów złożył z kolei dyrektor **Gao Fei** z Syczuańskiego Wydawnictwa Pedagogicznego.

M.D.

MAJTKI BOSMANA NA ZAMKU ROZMOWY O KONGRESIE



W niedzielę 25 sierpnia 2024 r. na dziedzińcu świdwińskiego zamku wystąpił jeden z najbardziej rozpoznawalnych zespołów szantowych w Polsce – „Majtki Bosmana”. Dziedziniec ze swoją średniowieczną architekturą stanowił oryginalną scenerię dla morskich rytmów i opowieści. Atmosfera podczas koncertu była niezwykle przyjemna i zabawna za sprawą wokalistów, którzy z dużą dawką humoru prowadzili koncert. Autorski repertuar porywał tekstami i rytmami, łącząc różne style i gatunki muzyczne. Słoneczna pogoda oraz historyczne otoczenie dodały magii temu wydarzeniu. Zespół wielokrotnie bisował, a zgromadzona publiczność gromkimi brawami nagradzała wykonawców.

Świdwiński Ośrodek Kultury



W znanej toruńskiej restauracji Karramba miał miejsce obiad wydany przez wicemarszałka województwa kujawsko-pomorskiego **Marka Wojtkowskiego** na cześć JE **Taoufika Chebbiego**, ambasadora Republiki Tunezji w Polsce, przebywającego w Toruniu na zaproszenie prezesa **Adama Marszałka**. Trzej panowie zostali sfotografowani na pamiątkowym zdjęciu. W spotkaniu wzięli również udział dyrektor Departamentu Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego **Magdalena Burdziej**, konsul honorowy Tunezji dr **Lotfi Mansour** oraz sekretarze MKAf – dr **Jamila Oueslati** i mgr **Michał Dahl**.

M.D.



EGIPSKIE ŚWIĘTO

Na 23 lipca przypada najważniejsze egipskie święto narodowe, upamiętniające rewolucję z 1952 roku. Z tej okazji ambasador Arabskiej Republiki Egiptu w Polsce **JE Hatem Tageldin** wraz z małżonką **Dalią Abdelrassoul** wydali uroczysty bankiet. Spotkanie było okazją do zaprezentowania nowej siedziby Ambasady, zlokalizowanej przy ul. Wiertniczej w Warszawie, a także spotkania przedstawicieli świata dyplomacji, polityki, nauki i kultury. Wśród zaproszonych gości byli m.in. wicemarszałek Sejmu RP **Krzysztof Bosak**, JE ambasador Tunezji w Polsce **Taoufik Chebbi**, amb. **Tomasz Łukaszuk** z żoną **Marią**, radca w Departamencie Dyplomacji Publicznej i Kulturalnej MSZ, ambasador **Andrzej Braiter** i prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek**.

M.D.



POZNANIACY W TORUNIU SUNSHINE REGA FESTIVAL W ŚWIDWINIE



O współpracy wydawniczej, na roboczym obiedzie w kultowej toruńskiej restauracji „Chleb i Wino”, rozmawiali z prezes **Halina Marszałek** poznańscy profesorowie: **Przemysław Osiewicz** i **Radosław Fidler**.

Tradycyjnie nad wspianą obsługą Gości czuwała menadżerka lokalu **Nicola Wójcik**.

M.K.



Pierwsza edycja Sunshine Rega Festival za nami. O niezapomniane chwile pod murami świdwińskiego zamku zadbali: DJ Cortes Andrzej Jadczyzyn, DJ Bass Vibe, Bartłomiej Kmiec, DJ Matush, Sebastian Stuła, DJ Ali Ka, Dawid Sykuła, DJ Bronx, DJ Sebb, DJ Deep, DJ Martin oraz DJ NoName. To był weekend pełen energii, pasji i niesamowitych wrażeń z najlepszą muzyką klubową, która porwała świdwinian w rytmu house, trance oraz muzyki elektronicznej.

Świdwiński Ośrodek Kultury, foto: DJ Martin

UMOWA Z YANSHAN PRESS FESTYN W KLĘPCZEWIE



W wyniku umowy podpisanej przez prezesa Marszałek Publishing Group dr. **Adama Marszałka** i dyrektor Wydawnictwa **Yanshan Sun Wei** w katalogu Wydawnictwa Adam Marszałek wkrótce pojawi się nowa publikacja poświęcona architekturze Pekinu. Książka zawierać będzie nie tylko szczegółową analizę etapów przekształcania się form architektonicznych stolicy Chin, ale też umożliwi czytelnikom zapoznanie się z interesującymi ilustracjami, rycinami i mapami. W ceremonii podpisania umowy uczestniczyli też byli wiceprezes Wydawnictwa Uniwersytetu Ludowego prof. **Meng Chao**, znany przyjaciółom jako Mundek oraz red. **Michał Dahl**.

M.D.

REDAKTOR, REŻYSER I MUZYK



Goszczący w Wydawnictwie reżyser filmowy **Jacek Gwizdała** i muzyk bluesowy **Slawek Wiercholski** omówili z kierownikiem redakcji humanistycznej **Szymonem Gumienikiem** koncepcję filmu zatytułowanego *Mój Bambino. Historia pocztówki dźwiękowej* oraz rolę, jaką ma odegrać w produkcji tego dzieła Marszałek Development & Press. Jacek Gwizdała zapowiedział udział w filmie wielu znakomitych polskich aktorów, takich jak: Jacek Kryszałak, oraz wywodzących się z Torunia Bogusława Lindy, Grażyny Szapołowskiej, Katarzyny Żak.

Drugim tematem spotkania było omówienie prac nad edycją książki autorstwa **Mariusza Szalbierza** zatytułowanej *Bluesowy alfabet Sławka Wiercholskiego*. Dzieło to jest w całości poświęcone życiu i twórczości lidera Nocnej Zmiany Bluesa. Zaprezentowane zostały w niej także spotkania odbyte przez muzyka w trakcie licznych tras koncertowych oraz udział Wiercholskiego w wielu muzycznych polskich i międzynarodowych projektach.

Sz.G.



Przedstawiciele Koła Gospodyń Wiejskich zorganizowali fantastyczną imprezę w miejscowości Klępczewo w powiecie świdwińskim. Nie mogło zabraknąć policjantów z KPP w Świdwinie, żołnierzy z 21. Bazy BLT i strażaków z OSP w Lekowie.



Do wspólnej zabawy organizatorzy zaprosili funkcjonariuszy Straży Pożarnej oraz żołnierzy, którzy wraz z policjantami poprzez zabawę przypominali najmłodszym o podstawowych zasadach bezpieczeństwa. Dmuchane zjeżdźalnie, wata cukrowa, balony to tylko niektóre z atrakcji, z jakich można było skorzystać. Każde dziecko, które gościło na festynie, otrzymało policyjny upominek, a w radiowozie była możliwość robienia zdjęć. Nie zabrakło słodkiego poczęstunku. W trosce o bezpieczeństwo zarówno małych, jak i dużych uczestników ruchu drogowego policjanci przygotowali kamizelki, worki oraz elementy odbłaskowe.

asp. Jagoda Starzyk

SUKCES „BARWINOKA”



Muzycy Świdwina

Reprezentujący gminę Świdwin Ludowy Zespół „Barwinok” z Rusinowa zdobył II miejsce podczas IX Szczecińskiego Spotkania z Folklorem. W konkursie zaprezentowało się dziewięć zespołów ludowych. Brawa dla zespołu i instruktora opiekuna muzycznego **Marianny Balcerek**.

Gmina Świdwin

POŁCZYN FEST. FESTIWAL ULICY

POŁCZYN FEST
FESTIWAL ULICY 26-28 LIPCA 2024

Dzień I
PIĄTEK - 26.07.
19:00 - Eliminacje 3m.
20:00 - COSMOS
21:00 - VAVAMUFFIN
22:30 - RAT KRU

Dzień II
SOBOTA - 27.07.
18:00 - Eliminacje 1m.
19:00 - KOMETV
20:00 - LECH JANERKA
21:30 - DZEM

Dzień III
NIEDZIELA - 28.07.
17:00 - Eliminacje 2m.
18:00 - Czarno-Białe Ślady
19:00 - SZTYWNY PAL AZJI

Święto Chmielu | Kemping | Futraki | After Party
Bilety: www.festiwalulicy.pl | Kupbilecik.pl | Kino Goplana

Artists featured: LECH JANERKA, DZEM, COSMOS, RAT KRU, KOMETV, VAVAMUFFIN, SZTYWNY PAL AZJI, CZARNO-BIAŁE ŚLADY.

Sponsors: Centrum Kultury w Polczynie-Zdroju, Gmina Polczyno-Zdrój, SEWALANIA POLCZYŃSKA, ATF, FUTRAKI, globetank, BROWAR ZULAWSKI, MARTA MEDICAL, Luxpharm Team, instalex, Elton Tour, kup bilecik.

W tak krótkim czasie i przy ograniczonym budżecie udało się zrobić w kulturze i promocji Polczyna-Zdroju tak wiele, także dzięki wsparciu i zaufaniu polczyńskich firm. Jednym z przykładów jest nowy na mapie naszego kraju, a już rozpoznawalny festiwal muzyczny Polczyn FEST. Festiwal Ulicy. Dotychczas odbyły się trzy edycje tego festiwalu, a startowaliśmy jeszcze w pandemii. Dzięki temu przedsięwzięciu gościliśmy w Polczynie-Zdroju największe gwiazdy polskiej sceny muzycznej, takie jak: Zalewski (2021 rok); Kult, a także Raz, Dwa, Trzy i Kraków Street Band (2022 rok); Dubska, Tabu, Organek, Muchy, Strachy na Lachy, Voo Voo (2023 rok).

Polczyn-Zdrój posiada długie tradycje festiwalowe sięgające końca lat sześćdziesiątych XX wieku. To w nawiązaniu do tych tradycji polczyński samorząd za pośrednictwem miejscowego Centrum Kultury podjął się próby odbudowania marki festiwalowej w naszej miejscowości. Ważnym aspektem przy profilowaniu nowego festiwalu był fakt istnienia w Polczynie-Zdroju Browaru, któremu nowy festiwal ma pomóc w rozwoju i promocji brandu. Dlatego 28 sierpnia 2019 r. pomiędzy Spółką Browar Polczyn Sp. z o.o. a burmistrzem Polczyna-Zdroju podpisany został list intencyjny w sprawie współpracy. Korzyści płynące z organizacji festiwalu są wielorakie. Obecnie samorządy lub podmioty, które posiadają festiwal mogą na jego bazie zbudować rozpoznawalną markę służącą promocji. Tego typu impreza przyczynia się do rozwoju lokalnej turystyki i przedsiębiorczości. Środki wydatkowane w organizację festiwalu, obok podstawowej funkcji związanej z upowszechnieniem kultury i tworzeniu do niej dostępu, pośrednio wracają w podatkach do kasy gminy, powiększając budżet, a także służą utrzymaniu miejsc pracy.

Przyjeżdżające do Polczyna-Zdroju zespoły z tzw. „pierwszych stron gazet”, mające grono licznych fanów, promują naszą miejscowość w Internecie. Dzięki festiwalowi o Polczynie-Zdroju mówią także ogólnopolskie i regionalne media.

Organizacja letniego festiwalu spowodowała także przyjazd do Polczyna-Zdroju wielu byłych mieszkańców rozsianych po całym świecie, co stało się dodatkowym atutem społecznym skłaniającym do kontynuowania jego organizacji.

Ważną częścią Polczyn FEST. Festiwal Ulicy jest także przegląd młodych zespołów. W 2023 roku z blisko 40 zgłoszeń zakwalifikowano 10 zespołów, a przegląd wygrał zespół Heima pochodzący z Łodzi. W poprzednich latach laureatami festiwalu były zespoły: Tattva oraz Dofx.



W tym roku w finale zagrało osiem wybranych przez Jury w składzie: Piotr Metz, Zbigniew Krzywański, Michał Wirszko zespołów: massel, Michał Jarmoszuk, Typowa Kowalska, Haja, OCZA, Jakub Folwarczny, Antonina Zakrzewska, oraz Zuza Wiśniewska. Laureatami zostali: 1. massel, 2. Zuza Wiśniewska, 3. Typowa Kowalska.

Krzysztof Szewczuk

POWIATOWE OBCHODY ŚWIĘTA POLICJI 2024



W 105 rocznicę powołania Policji Państwowej 19 lipca 2024 roku przed budynkiem KPP w Świdwinie odbyły się uroczyste obchody Święta Policji. Była to okazja do nadania wyróżnień i awansów.

Policji swoją obecnością uświetnili: wicemarszałek województwa zachodniopomorskiego **Anna Bańkowska**, zastępca komendanta wojewódzkiego Policji dr **Marek Jasztal**, dowódca Garnizonu Świdwin i jednocześnie dowódca 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycz-

nego płk dypl. pil. **Piotr Iwaszko**, przedstawiciele władz samorządowych powiatu świdwińskiego, komendanci, dowódcy, dyrektorzy, kierownicy, przedstawiciele duchowieństwa, a także rodziny policjantów i pracowników cywilnych Policji.

asp. Jagoda Starzyk, fot. Leszek Czarny



Dowódcą uroczystości był podinsp. **Krzysztof Kaluża**. Podczas uroczystości zostały wręczone akty mianowania na wyższe stopnie policyjne i wyróżnienia. Postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej, za wzorowe i wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej, Medalem Srebrnym został odznaczony jeden policjant, a Medalem Złotym i Brązowym dwie pracownice cywilne świdwińskiej jednostki. Święto



ZASŁUŻENI POLICJANCY Z KPP ŚWIDWIN

Decyzją **Tomasza Siemoniaka**, ministra spraw wewnętrznych i administracji „w uznaniu szczególnych zasług i osiągnięć służbowych, którymi przyczynili się do ochrony bezpieczeństwa lub porządku publicznego”, Brązową Odznaką „Zasłużony Policjant” zostało odznaczonych troje funkcjonariuszy podległych KPP w Świdwinie: asp. szt. **Arleta Borowicz**, asp. szt. **Adrian Nickel** i st. asp. **Kamil Thiel**.

asp. Jagoda Starzyk

KOLEJNE PROJEKTY Z WYDAWNICTWEM ENCYKLOPEDYCZNYM

KĄCIK LITERACKI



Jednym z najważniejszych punktów programu pierwszego dnia 30. Międzynarodowych Targów Książki w Pekinie były rozmowy delegacji Marszałek Publishing Group z przedstawicielami zarządu Wydawnictwa Encyklopedycznego, jednego z najstarszych chińskich partnerów MPG. Podczas spotkania prezesi obu wydawnictw uzgodnili przygotowanie specjalnej edycji encyklopedii zawierającej hasła z zakresu historii, gospodarki i kultury Chin, a także wydanie dwóch nowych książek poświęconych dziejom Zakazanego Miasta. W spotkaniu wzięli też udział: red. **Sun Di** i **Ma Lina** (Wydawnictwo Encyklopedyczne), reprezentujący Marszałek Publishing Group red. **Michał Dahl** i dr **Zhao Weiting** (Edyta) z Instytutu Polskiego w Chinach.

M.D.

KONTYNUUJEMY WSPÓŁPRACĘ Z NEW WORLD PRESS



Prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** jest jednym z pierwszych wydawców, którzy zostali zaproszeni przez chińskie wydawnictwo New World Press do współpracy przy nowym projekcie dotyczącym popularyzacji wiedzy o Chinach. Na serię wydawniczą „Keywords to Understand China”łoży się kilkanaście książek, w tym tomy dotyczące historii i geografii Chin, chińskich tradycji, architektury i kuchni. Prezes MPG wraz z wydawcami z Arabii Saudyjskiej, Korei Południowej i Turcji podpisał memorandum dotyczące publikacji tomu poświęconego systemowi rządzenia Chinami.

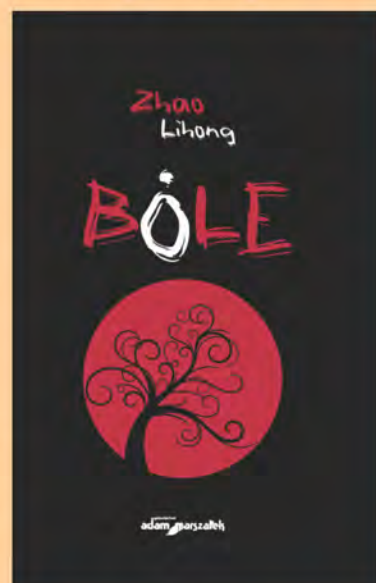
M.D.

Bóle

Zhao Ling

Już wkrótce w ofercie księgarni Wydawnictwa Adam Marszałek pojawi się nowy tomik wierszy Zhao Lihonga zatytułowany *Bóle*. Zhao Lihong to jeden z najbardziej rozpoznawalnych i poczytnych chińskich twórców, autor ponad stu książek, w tym zarówno zbiorów poezji, jak i powieści. Głównym motywem najnowszej książki Zhao Lihonga jest cierpienie, które przenika każdy kolejny wiersz. Czytelnik może odczuć, że opisywane elementy przyrody – rzeczywiste lub wyobrażone, są jedynie innym rodzajem bólu: bólu natury pragnącej się sublimować. Jak wspomina sam autor, „Każdy wiersz w tym zbiorze to staw pokryty kwiatami lotosu, z którego wydobywa się zapach o nazwie ból”.

Wiersze zostały przetłumaczone przez zespół sinologów (Maciej Szatkowski, Jakub Peret, Oliwia Burdach), pracujący pod kierunkiem dr. Macieja Szatkowskiego, kierownika Centrum Języka i Kultury Chińskiej Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Zapraszamy do lektury!



Zhao Lihong,
Bóle,
Wydawnictwo Adam Marszałek,
2024, ss. 196

VIII OGÓLNOPOLSKA BIESIADA CYGAŃSKO-SŁOWIAŃSKA „W RODZINIE MIŁOŚĆ JEST”

10 sierpnia już po raz ósmy w Amfiteatrze Miejskim w Połczynie-Zdroju odbyła się Ogólnopolska Biesiada Cygańsko-Słowiańska pt. „W rodzinie miłość jest”. Prowadzącymi byli **Bogdan Trojanek** oraz **Zofia Czernicka**. Główną gwiazdą wieczoru była **Izabela Trojanowska** – legenda polskiej sceny estradowej. Wystąpili m.in. zespół Terne Roma Bogdana Trojanaka, pomysłodawcy Biesiady i prezesa Królewskiej Fundacji Romów, ponadto Angelo Ciureja, zespoły Karczmarze czy Romano Ilo. Grand Prix Konkursu Młodych Talentów w językach mniejszości narodowych i etnicznych zdobył **Daniel Jodłowski**. Artystom akompaniował Gadzina Bend. Atmosfera wieczoru była wspaniała, wypełniona barwnymi strojami oraz ciekawymi efektami wizualno-światłowymi.



Na Biesiadzie obecni byli zaproszeni goście w osobach: **Stanisław Wziątek** podsekretarz stanu w MON, **Adam Rudawski** wojewoda zachodniopomorski, **Nelli Kopańska** pełnomocniczka do spraw mniejszości narodowych i etnicznych, **Róża Król** przewodnicząca Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Żydów w Szczecinie, profesor **Janusz Mieczkowski** z Uniwersytetu Szczecińskiego, **Rajla Gluzicka** przedstawicielka mniejszości tatarskiej w Polsce. Gminę Połczyn-Zdrój reprezentowali burmistrz **Józef Nizioł** oraz jego zastępca **Bogusław Ogorzałek**.

Organizatorami Biesiady była Królewska Fundacja Romów, współorganizatorem Gmina Połczyn-Zdrój, wsparcie finansowe otrzymano z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz z budżetu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego. Patronat medialny objęły TVP 2 oraz TVP3 Szczecin.

www.polczyn-zdroj.pl, fot. J.Siwy/ZUW



PODZIĘKOWANIA

Spółeczność świdwińskiej Dwójki
składa serdeczne podziękowania

Panu Adamowi Marszałkowi

za ufundowanie dla uczniów nagrody imienia Mariana Marszałka. Pańska hojność, zaangażowanie oraz wsparcie młodych talentów są dla nas niezwykle cenne i godne podziwu. Nagroda im. Mariana Marszałka nie tylko motywuje naszych uczniów do dalszej pracy, ale również stanowi piękny przykład altruizmu i troski o przyszłe pokolenia.

Jesteśmy niezmiennie wdzięczni za okazane wsparcie i życzliwość.

W imieniu całej społeczności
Magdalena Bujakowska
Dyrektor PSP z OI
nr 2 w Świdwinie

Świdwin, 21 czerwca 2024 r.

NACZELNA W WYDAWNICTWIE



Z roboczą wizytą w Wydawnictwie Adam Marszałek gościła prof. **Sabina Grabowska** – redaktor naczelna czasopisma naukowego „Przegląd Prawa Konstytucyjnego”, radca prawny i członek Trybunału Stanu na lata 2023–2027. W rozmowie z redaktorem **Szymonem Gumienikiem** Pani Profesor omówiła plany wydawnicze oraz rozwój dwumiesięcznika. Towarzyszył jej wybitny polski prawnik prof. **Radosław Grabowski**.

Sz.G.

GRANTY SOŁECKIE



Sołectwa: Łąkowo, Rusinowo i Kluczkowo otrzymały dofinansowanie w kwocie 15 tysięcy zł każde na realizację projektów inwestycyjnych. Umowę w sprawie udzielenia pomocy finansowej w ramach Konkursu Marszałka Zachodniopomorskiego „Granty Sołeckie 2024” podpisali: wicemarszałek **Anna Bańkowska** i wójt gminy Świdwin **Kazimierz Lechocki**.

UG Świdwin

FESTIWAL ZUPY GRZYBOWEJ

Podczas Festiwalu Zupy Grzybowej w Grzybowie licznie zgromadzone Koła Gospodyń Wiejskich wzięły udział w konkursie Bitwa Regionów. W kulinarne szranki, przygotowując wyśmienite dania nawiązujące do regionalnych tradycji stanęło 14 Kół Gospodyń Wiejskich.

Komisja konkursowa w składzie: przewodniczący Komisji – lokalny ekspert kulinarny **Rafał Kuras**, zastępca przewodniczącego – ekspert w dziedzinie związanej z tematyką Konkursu, w tym dziedzictwem kulturowym Regionu **Łukasz Gładysiak** oraz członek Komisji, przedstawiciel KOWR OT Koszalin – **Dorota Stawiszyńska** oceniła potrawy i wybrała najlepsze dania. Dyrektor Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa Oddział Trenowy w Koszalinie **Marek Gil** wręczył nagrody następującym Kółom Gospodyń Wiejskich:

- KGW w Starym Przybysławiu – „Królik na białej pościeli”,
- KGW w Ząbrowie – „Wiejski Paszтет na kruchym cieście”,
- KGW Rusowo – „Rusowiacki: danie, które łączy smak z tradycją”.

Wyróżnienia powędrowały do:

- KGW Drozdowianki – „Barszcz biały na króliku po drozdowsku”,
- KGW „Przećminianki” w Przećminie – „Kresowe hałoczeki w rosole”,
- KGW „Sąsiadki” w Zdbicach – „Kartoflanka z paluchem sąsiada”.

Wszystkim uczestnikom przekazujemy wyrazy uznania za aktywną działalność związaną z kultywowaniem tradycji kulinarnych regionu i życzymy, aby promowanie rodzimej kuchni i folkloru przyniosło wiele satysfakcji ze wspólnej aktywności i zaangażowania na rzecz społeczności wiejskich.

Gratulujemy sukcesu i składamy podziękowania oraz wyrazy uznania wszystkim uczestnikom Konkursu.

Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa



CHINKA W WYDAWNICTWIE



Elizabeth Burdelska, uczennica drugiej klasy szkoły podstawowej w Ningbo w Chinach wraz z ojcem **Pawłem** odwiedziła siedzibę Wydawnictwa.

K.G.

KSIĄŻKI Z OFERTY MPG NA TARGACH W PEKINIE



Wiele książek z oferty Marszałek Publishing Group, przede wszystkim opublikowanych przez Wydawnictwo Adam Marszałek, zostało zaprezentowanych podczas Międzynarodowych Targów Książki w Pekinie. Chińscy czytelnicy i wydawcy z całego świata mieli okazję zapoznać się z najnowszymi publikacjami polskich i zagranicznych autorów, w tym książek z zakresu historii, ekonomii, politologii, socjologii i kultury. Zainteresowanie publikacjami w rozmowie z prezesem dr. **Adamem Marszałkiem** wyraziła m.in. red. **Shylan** z Wydawnictwa Języków Obcych.

M.D.

JUBILEUSZOWA PUBLIKACJA



W trakcie pobytu w łysomickiej siedzibie Wydawnictwa dr **Tomasz Lerski** i były dyrektor Teatru Polskiego Radia **Janusz Kukula** omówili z redaktorami **Szymonem Gumienikiem** i **Danielem Kawą** cykl wydawniczy książki *Wielki album Teatru Polskiego Radia*.

K.G.

KONSUL, PROFESOR I GOŚCIE Z ZAOLZIA



Z roboczą wizytą bawili w Wydawnictwie działacze polonijni z Zaolzia dr **Józef Szymeczek** i prezes Stowarzyszenia Olza Pro **Marek Konieczny**. W rozmowie z prezesem dr. **Adamem Marszałkiem** omówili perspektywy współpracy wydawniczej instytucji polonijnych z naszą Oficyną. W spotkaniu uczestniczyli także: szef redakcji prawnej dr **Daniel Kawa**, konsul honorowy Peru **Maciej Wydrzyński** oraz stale współpracujący z Wydawnictwem znany historyk prof. **Jarosław Kłaczek**.

K.G.

KRZYSZTOF GOSZTYŁA ZWIEDZA STARÓWKĘ



Znakomity polski aktor związany z warszawskim teatrem Ateneum **Krzysztof Gosztyła** po rozmowach w Wydawnictwie Adam Marszałek na temat edycji *Podróży zimowej*, czyli cyklu pieśni Franza Schuberta do poezji Wilhelma Müllera, zwiedzał w towarzystwie **Joanny Muranowicz** i wnuczki **Julki Słabosz** toruńską starówkę. Cała trójka była zauroczona miastem Kopernika.

H.M.

CZYTAJĄ „ECHO ŚWIDWINA”



Tomasz Łochyński,
Poznań



Kuba Sadło,
Akademia Piłkarska Technik,
Świdwin



dr **Lotfi Mansour,**
Konsul Honorowy Republiki Tunezji
w Toruniu



Katarzyna Bartosińska,
fizjoterapeutka,
Zamek Bierzgłowski

POETA W ZAMKU BIERZGŁOWSKIM



Państwo **Katarzyna** i **Maciej Bartosińscy** byli gospodarzami spotkania z prezesem Związku Literatów Polskich, znakomitym poetą i tłumaczem **Markiem Wawrzekiewiczem**. W urokliwych okolicznościach przyrody rozmawiano o współczesnej literaturze oraz problemach branży budowlanej. W spotkaniu uczestniczyli także: **Paweł Słomkowski**, **Monika Żolnowska**, **Marcin Wende** i **Edmund Jabłoński**.

K.G.

LITWINI W ŚWIDWINIE ŚLADAMI KAPITANA



Przed kilkoma dniami gościliśmy z **Adamem Kotarskim** specjalnych gości z Litwy. Odwiedziny były pokłosiem naszego tekstu o ważnej postaci w historii Litwy, kapitanie marynarki Antanasie Kaškelisie, opublikowanym w Internecie i „Echu Świdwina”.

Nasi goście to wojskowi ze specjalnej grupy Ministerstwa Obrony Republiki Litewskiej poszukującej śladów Kaškelisa, który uciekając przed Sowietami znalazł się z rodziną w niemieckim jeszcze Świdwinie i tu najprawdopodobniej zmarł. Dwóch mówiło dobrze po polsku, zapytałem gdzie się nauczyli, odpowiedzieli że z polskiej telewizji, którą mogli odbierać.

Adam jako historyk nie tylko udzielił im informacji o archiwach polskich i niemieckich, które powinni penetrować w poszukiwaniu informacji o Kaškelisie, ale również jako przewodnik oprowadził ich po Zamku. Bardzo ich interesowała historia miasta, odwiedzili kościół mariacki i cmentarz ewangelicki, który prawdopodobnie kryje prochy Kaškelisa.

Poinformowali również, że 1 sierpnia w Kownie odbędzie się specjalna konferencja z ekspedycji poszukiwania A. Kaškelisa w Polsce. Bardzo dziękują Adamowi i mnie za spotkanie oraz miły pobyt w Świdwinie i że dalej będziemy poszukiwać śladów Kaškelisa i jego rodziny. Jak zaznaczyli nie był to ich ostatni pobyt w naszym mieście. Ta wizyta miała charakter roboczy, nieoficjalny.

Zbigniew Czajkowski

WSPÓŁPRACA Z WYDAWNICTWEM UNIWERSYTETU TSINGHUA

Wizyta w Pekinie była okazją do spotkania prezesa Marszałek Publishing Group dr. **Adama Marszałka** z dr **Sun Yu**, dyrektorem ds. współpracy z zagranicą Wydawnictwa Uniwersytetu Tsinghua oraz red. **Elizą Lai**. TUP jest jednym z najbardziej prestiżowych chińskich wydawnictw, specjalizującym się w publikacji książek i czasopism z zakresu nauk społecznych, humanistycznych, technicznych, zarządzania i medycyny. Dyrektor Sun podziękowała Prezesowi MPG za wieloletnią dobrą współpracę i zaproponowała jej poszerzenie o kolejne dwie serie wydawnicze.

M.D.



NOWY PARTNER WYDAWNICZY MPG

Dzięki zaangażowaniu prof. **Joanny Marszałek-Kawy**, prezesa Wydawnictwa Adam Marszałek do grona chińskich partnerów MPG dołączył nowy podmiot – China Democracy and Legal System Publishing House. W rozmowie z prezes Wydawnictwa **Carolyn Zhai** prof. Marszałek-Kawa wyraziła zainteresowanie przetłumaczeniem na język polski książki poświęconej chińskiemu parlamentowi – Ogólnochińskiemu Zgromadzeniu Przedstawicieli Ludowych. Książka wypełni lukę na polskim rynku wydawniczym i stanowić będzie przydatne kompendium wiedzy dla wszystkich zainteresowanych systemem konstytucyjnym ChRL.

M.D.



Z historii miasta i ziemi świdwińskiej

ŚWIDWIŃSKIE DĘBY

Przeglądając stare numery „Gazety Świdwińskiej”, natrafiłem na tekst „Świdwińskie dęby” zmarłego dwa lata temu profesora naszego liceum, długoletniego dyrektora, nauczyciela matematyki w Liceum Ekonomicznym pana Stanisława Marcinkowskiego.

Wspominają go z nostalgią i wzruszeniem uczniowie, przyjaciele i znajomi. Mądry, dobry, szlachetny człowiek. Doskonały nauczyciel, utalentowany szachista, instruktor i sędzia tej królewskiej gry, a do tego z zamiłowania przyrodnik. Tekst powstał w lutym 2003 roku, a więc ponad dwie dekady temu. Opisywane drzewa przez te lata na pewno znacznie „przytyły”, niektóre straciły żywot, ale też i przybyły nowe. Na szczęście wiele tych okazałych pozostało.

Może ktoś się pokusi i zrobi zdjęciową „inwentaryzację” dębów opisanych przez profesora Marcinkowskiego? Mamy przecież w mieście kilku świetnych fotografów dokumentalistów. Tekst publikuję z niewielkimi skrótami.



Dąb „Licealista”

Spacery ulicami Świdwina pozwoliły mi utrwalić w pamięci i na zdjęciach wiele pięknych okazów młodych, starych i bardzo starych drzew. Wśród nich okazałych, pięknych dębów. Najładniejsze i najgrubsze są dwa. Pierwszy rośnie obok liceum u zbiegu ulic 3 Marca i Batalionów Chłopskich. W tym roku minęło 120 lat od oddania do użytku budynku szkoły i nasadzenia wielu drzew, klonów, lip, wiązów i dębów – dwa z nich o obwodach ponad 2 metrów rośnie obok nowo zbudowanego Netto¹. Natomiast okazały dziś dąb miał już wtedy około 50 lat i stał się centralnym punktem otoczenia szkoły. Obecnie ponad 160-letni dąb ma w obwodzie 4,4 metra a średnicę 1,4 metra. Dąb „Licealista” dla przechodniów jest nieco przysłonięty murowanym kioskiem. Pod jego potężnymi, rozłożystymi konarami odbyło się mnóstwo zajęć i spotkań uczniów polskich szkół; byłego Liceum Pedagogicznego w latach 1946 do 1969, byłego Technikum i Liceum Ekonomicznego od 1965 do 1972 roku, a od 1968 roku do dziś przez 35 lat Liceum Ogólnokształcącego.

Drugi dąb również o obwodzie 4,4 metra rośnie na podwórzu przy ul. Połczyńskiej 18. Dąb „Nikirowicz” dał się objąć Kostkowi i Zenkowi po ich zamieszkaniu w Świdwinie². Obecnie trzech mężczyzn ledwo go obejmie. Kolejne 7 dębów rośnie – w małym parku za pocztą, najokazalszy za sceną, na której odbywały się parafady i występy artystyczne. Obwód jego wynosi 3,7 metra. Taki sam obwód ma dąb na skraju parku przy ulicy Armii Krajowej, przy wjeździe od strony Kołobrzegu. Jego dolne konary zostały przycięte, a w jego bliskim sąsiedztwie rosną wysokie jesiony, klony i kasztanowce. Przy alejce od ulicy Cmentarnej do Połczyńskiej wśród leciwych i okazałych modrzewi rosną 3 dęby z najgrubszym pochylonym na wschód o obwodzie 3,5 metra. Przy schodach do budynku telekomunikacji jest samotny, wysmukły dąb o obwodzie 3 metrów. (...)

Przy ulicy Podwale jest dąb „Inwalida-Kombatant” posadzony w roku szkolnym 1945/46 przez weteranów I Armii Wojska Polskiego, mieszkańców Świdwina i okolic. W tym samym roku rozpoczęła pracę pierwsza polska szkoła w naszym mieście. Po dwóch latach przekształcona na Szkołę Ćwiczeń Liceum Pedagogicznego (potocznie ćwiczeniówka). Na gruzach po drugiej stronie ulicy Podwale utworzone zostało boisko szkolne, a na skraju boiska, przy furtce posadzony został dąb „Kombatant”, który pięknie rósł przez 30 lat pielęgnowany przez uczniów. Dopadła go jednak „zaszczytna” rola współbudowniczego żłobka. Jego pień posłużył budowlancom do prostowa-

nia (rozciągania) drutów zbrojenio- wych. Zniszczono ponad połowę obwodu kory. Obolały leczył swą ranę przez 15 lat. Zakręt historii spowodował zmianę żłobka na Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Dąb, rosnący obok wejścia do MOPS, stał się zawadą dla murujących schodki. Budowniczowie odciepli zawadczącemu trochę korzeni. Dąb „Inwalida-Kombatant” uparł się i dalej rośnie z widoczną, wielką zarastającą blizną. Ma teraz ponad 57 lat i prawie 2 metry w obwodzie, a każdego roku sypie mnóstwo żółędzi na ulicę Podwale.

Za kościołem przy ulicy Lekarskiej od strony ulicy Nowomiejskiej widać w całej krasie wspaniałą, rozłożystą dąb o obwodzie 3,5 metra zasłaniający stare zabudowania plebanii (...).



Dąb „Mędrzycki” na Drawskiej

Na skrzyżowaniu ulic Wojska Polskiego i Drawskiej w ogródku Domu Dziecka rośnie piękny dąb o obwodzie 3,5 metra pochylony na południowy wschód, wystawiający swe konary i sypiący mnóstwem żółędzi na ulicę. Tak samo gruby, ale z przyciętymi dolnymi konarami rośnie kolejny dąb na środku podwórka przed wejściem do Domu Dziecka. Idąc Drawską w kierunku Parku naprzeciw głównego wjazdu do tartaku widzimy za płotem wysoki dąb „Mędrzycki” o obwodzie 3,8 metra. Konary jego osłaniają dom od słońca gdzie mieszkali państwo Mędrzyccy³. 50 metrów dalej przy ulicy Broniewskiego za płotem widzimy znów dąb o obwodzie 3,2 metra. Natomiast na samej górze ulicy Broniewskiego rośnie następny wysoki dąb w ogrodzie pani Rybickiej.

Idąc dalej ulicą Drawską dochodzimy do ulicy Żeromskiego. Na stadion

miejski tuż za bramą rośnie wygodnie rozkładający swe konary dąb o obwodzie 2,5 metra. Kilkanaście metrów dalej rosną dwa dęby o obwodach 2,5 i 3,3 metra, a za płotem rzeźni jeszcze jeden o obwodzie 3 metrów. Wracając ulicą Żeromskiego wchodzimy do dużego parku – lasu, w którym wśród buków, klonów, wiązów i wielu innych drzew rośnie ponad 50 dębów o obwodach od 2 metrów do 3,5 metra. Obok alejki za parkowym stawem spotykamy po lewej stronie kilka dębów. Dalej idąc pod górę mijamy aleję modrzewiową, a po lewej stronie za strzelnicą i wyżej co kilkanaście metrów wśród innych drzew rosną piękne, wysokie dęby. Na szczycie góry pozostały jeszcze okazałe dęby. Świerki, które obok nich rosły zostały zniszczone przez korniki. Idąc, w kierunku ulicy Parkowej spotykamy kolejne ponadstuletnie dęby a najokazalszy z pięknymi konarami o obwodzie 3,3 metra przy wyjściu na ulicę Parkową. Sypiąc żołędzie

przyczynił się do odrostu kilku i kilkunastoletnich sadzonek i dębczaków. Jeden ma już 70 cm w obwodzie.

Kolejna kępka 7 dębów uchowała się na skarpie za byłymi ogródkami, na których wyrosło osiedle bloków wojskowych. Przy ulicy Wojska Polskiego i ul. Kombatantów (wcześniej Topolowa) zbudowano też Szkołę Podstawową nr 4. Nauczyciele i dzieciaki pośród innych posadzonych drzew; akacje, klony, modrzewie, wiązy, nie zapomnieli o dębach. Posadzono ich kilkanaście, a wśród nich 4 dęby w jednym rzędzie, a jeden „wódz” obok. Mają już po 70 cm w obwodzie.

Nie miały szczęścia urosnąć kilkakrotnie sadzone dęby wokół Zamku. Na razie rosną jeszcze dwa młodziutki przy ulicy Niedziałkowskiego, mocno przywiązane do palików i jeden krzaczasty nad Regą. Na górze obok Zespołu Szkół Rolniczych wśród wielu innych drzew (aleja pięknych modrzewi) posadzonych pod fachowym

okiem profesora Kazimierza Łuszczuka i dyrektora Jana Wamila rośnie ponad 50 dębów. Dwa z nich wytyczają koniec boiska. Inne ponad 40-letnie rosną ukryte wśród wiązów i klonów, pokazują swe konary między ponad stuletnimi drzewami przy ulicy Energetyków.

Samotny dąb o obwodzie 3 metrów uchował się między garażami przy ulicy Batalionów Chłopskich. Również samotny dąb o obwodzie 2,5 metra z przyciętymi konarami rośnie na podwórzu przy ulicy Zduńskiej, dobrze widoczny z placu targowego na rogu 3 Marca i Popiełuszki (...).

Opracowanie i zdjęcia Zbigniew Czajkowski

¹ Niegdyś Orion, później Netto, a teraz Rossmann.

² Konstanty i Zenon Nikipirowiczowie, bracia ze świdwińskiej rodziny świetnych nauczycieli i wychowawców.

³ Znana od zarania polskiego Świdwina rodzina. Syn Karol jest emerytowanym nauczycielem i instruktorem jazdy.

ŚWIDWIŃSKI DESANT W WYDAWNICTWIE



Z krótką roboczą wizytą bawiła w Wydawnictwie redaktor naczelna „Echa Świdwina” **Elżbieta Wielgosz**. Wśród osób towarzyszących byli członkowie jej rodziny: **Janusz Wielgosz**, **Beata** i **Maciej Sadło** oraz ukochani wnukowie **Gabrysia** i **Kuba**. Rolę gospodyni pełniła **Halina Marszałek**.

K.G.



ROZMOWY O KONGRESIE

Przypominamy, że w dniach 21–23 maja 2025 r. odbędzie się dwunasta edycja Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. Zainteresowanie udziałem w MKA wyrazili m.in.: **Jacek Strzelecki**, prezes Zarządu Związku Polskie Mięso i **Stanisław Leśniewski**, były radca generalny w Departamencie Promocji i Współpracy Dwustronnej Ministerstwa Gospodarki RP. W rozmowie z prezesem Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adamem Marszałkiem** brały również udział małżonki obu panów, które także wstępnie zadeklarowały uczestnictwo w Kongresie.

M.D.

STAROSTA WSPIERA POLICJĘ

MEDAL PREZYDENTA RP DLA PROFESOR ZOFII MAO



Powiat świdwiński uzyskał dotację z Rządowego Programu Ograniczania Przystępności i Aspołecznych Zachowań Razem Bezpieczniej im. Władysława Stasiaka Na Lata 2022–2024. W ramach projektu „Bezpieczna przestrzeń na terenie powiatu świdwińskiego” możliwy był zakup oprogramowania do kontroli tachografów, laptopa, drukarki i czytnika. Zakupione oprogramowanie i sprzęt zostały przekazane 19 lipca br. Komendzie Powiatowej Policji w Świdwinie przez starostę **Mirosława Majkę** podczas Powiatowych Obchodów Święta Policji.

UP Świdwin

DOM MODUŁOWY W ŚWIDWINIE



Źródło: Unihouse

23 lipca br. odbyło się w Świdwinie uroczyste zakończenie robót budowlanych pierwszego w Polsce modułowego budynku wielorodzinnego SIM. To wyjątkowe wydarzenie otwiera nowy rozdział w historii polskiego budownictwa modułowego, podkreślając zaangażowanie w nowoczesne i efektywne rozwiązania. Budynek w Świdwinie realizowany dla inwestora SIM KZN Zachodniopomorskie jest nie tylko wyjątkowy ze względu na swoją skalę, ale także na niespotykaną dotąd szybkość realizacji, bowiem zaledwie dziewięć miesięcy od rozpoczęcia robót budowlanych, budynek jest w pełni wykonany.

UM Świdwin



Goszczący w Pekinie Prezydent RP **Andrzej Duda** w uznaniu zasług dla promocji kultury polskiej w Chinach odznaczył prof. **Mao Yinhui** (Zosię) Krzyżem Kawalerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej. Prof. Mao jest dziekanem Instytutu Literatury i Kultury Obcej oraz dyrektorem Instytutu Polonistyki Kantońskiego Uniwersytetu Studiów Międzynarodowych i od wielu lat ściśle współpracuje z Wydawnictwem Adam Marszałek. Przebywająca w Pekinie prezes Wydawnictwa prof. **Joanna Marszałek-Kawa** pogratulowała prof. Mao tego ważnego odznaczenia.

M.D.

SPOTKANIE PREZESÓW



Po przeprowadzeniu rozmów biznesowych dr **Zhai Junzhao**, dyrektor New World Press ds. współpracy z zagranicą, oprowadził dr. **Adama Marszałka**, prezesa Marszałek Publishing Group, po stanowisku wystawienniczym konsorcjum China International Publishing Group. Na zakończenie spotkania dyrektor wręczył prezesowi piękny prezent – jedwabną chustę z motywami nawiązującymi do wystawy artystycznej, jaką NPW przygotowało z okazji Targów Książki.

M.D.

ECHO
Świdwina

Wydawnictwo Adam Marszałek, ul. Lubicka 44, 87–100 Toruń, tel. 56 664 22 35
e-mail: iwona@marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl/echoswidwina
Adres Redakcji: „Echo Świdwina”, ul. 3 Marca 25, 78–300 Świdwin, tel. 512 325 892
Druk: Drukarnia Grado, ul. Warszawska 54, 87–148 Łysomice, tel. 56 678 34 78

Redaguje kolegium w składzie: Elżbieta Wielgosz (redaktor naczelna), Iwona Nadolska-Bartosia (z-ca redaktor naczelnej), Paweł Jaroniak (redaktor prowadzący), Krzysztof Galus (redakcja techniczna), Michał Dahl, Szymon Gumienik, Daniel Kawa, Joanna Marszałek-Kawa, Bartosz Płotka, Katarzyna Szczutkowska, Anna Terlecka, Joanna Zakrzewska

wydawnictwo
adam
marszałek